

Gáspár Gyula:

I want to hold your hand

EGY NEHÉZ NAP ÉJSZAKÁJA avagy a Beatles nevének eredete

1960-at írtak. Liverpool füstszagú külvárosa megszokott esti arcát mutatta. Mint az iparvárosokban általában, itt sem csendesült le az élet alkonyatkor: nagy a forgalom, zajosak a kocsmák és a rock and roll bömböl a rádiókból.

Egy otromba bérház harmadik emeletén négy, majdnem szótlan fiatalember ült az asztal körül. Nem mintha mindig a csend lett volna jellemző együttlétükre. Sőt. Zenekaruk, a Rainbows egyike volt a lehangosabb (bár egyelőre nem a legsikeresebb) együtteseknek a városban.

John, Paul, George és Pete ezen az estén második legkedvesebb időtöltésüknek hódoltak. Bridzseztek. Paul éppen az aznapi próba előtti utolsó partit osztotta: Pete Best, a dobos ujjaival már az új szám taktusait ütögette: „I want to hold your hand” – ám ő sem tudhatta még, kinek a kezére gondol. John a dal félig kész szövegét nézegette, George valami mást dúdolgatott halkán.

		Észak	
		♠ A 10 9 8 7	
		♥ 9 7 6	
		♦ A B 7 6	
		♣ 8	
Nyugat		Kelet	
♠ D B 3 2		♠ –	
♥ D B 8		♥ 10 5 4 3	
♦ K 5		♦ 10 8 4 3 2	
♣ A K D 3		♣ 7 6 5 2	
		Dél	
		♠ K 6 5 4	
		♥ A K 2	
		♦ D 9	
		♣ B 10 9 4	
Dél	Nyugat	Észak	Kelet
Paul	George	John	Pete
1 pikk	1 szan	4 pikk	körpassz

Az indító kijátszás mindig fontos pillanata az ellenjátéknak. Nyugat lapjával sokan treff figurával kezdenének. Erre azonban a felvétel nem buktatható.

Tegyük föl, hogy kör folytatás (a legerősebb) következik. Dél üt, és treffet hív, amelyet Nyugatnak fednie kell, s az asztal lop. Körrel vissza a kézbe, újabb treff, Nyugat utolsó figuráját lopja az asztal. Pikk király, a treff bubira elmegy a vesztes kör. Káró dáma, király, ász. A felvevő most lehívja a káró bubit, és kárót lop a kezében. Nyugat felülloppja, és

adut hív, de hiába, mert üt az ász, és a kéz újabb kárót lop. Nyugat a treff ászon kívül két adut üt, semmi más.

George azonban a kör dámával indult. – She’s a woman – mondta gyengéden, és az asztal közepére helyezte a lapot. Paul ütött, és a pikk négyest hívta. Nyugat bement a bubival, a felvevő az ászt adta, Kelet a káró kettést. A treff nyolcas következett. George ütött a dámával, és a kör bubit hívta. Paul ezt megütötte. A treff kilencest Nyugat fedte a királlyal, és az asztal lopott. Pikk király, majd treff tízes következett. George most is fedett, és a felvevő lopott az asztalon. A kör kilencest Pete ütötte, és meglepődve vette észre, hogy ezzel a lappal neki is jut szerep a játszmában. Ez volt a helyzet:

	Észak	
	♠ 10	
	♦ A B 7 6	
Kelet		Nyugat
♠ D 3		♥ 5
♦ K 5		♦ 10 8 4 3
♣ 3		
	Dél	
	♠ 6 5	
	♦ D 9	
	♣ B	

Pete éppen kis kárót akart kijátszani, amikor felfigyelt arra, hogy George azt dúdolja: „Help, help me...!” A káró nem segít (a kilences kihajtja a királyt, és a felvevő a káró dámával kézbe tud kerülni a treff bubiért). Talán a tizenharmadik kör.

Ha a kör hívást Paul az asztalon lopta volna, két adut kell kiadnia. Ezért belopott az ötössel.

George-nak ezt nem szabadott felüllopnia, mert Paul mesteri módon bedobta volna az asztal blokkoló aduját, és nem ad ki több ütést. Treffet sem dobhatott, mert káró impassz, majd két újabb káró hívás következett volna, a másodikat lopja az adu hatos, és Nyugatnak megint csak be kell érnie egy adu ütéssel. A pikk hármas dobása szóba sem jöhetett.

Mindezt végiggondolva, George kis kárót dobott, s a felvétel menthetetlenné vált.

– I’m loser – szakadt ki a később híressé vált kiáltás Johnból. – The *beatless* drummer took the trick and won the match!*

Pete Best figura nélküli lapjával a legmegfelelőbb pillanatban jutott ütéshez, és doblop hívással eldöntötte a játszma sorsát.

És ez (ma már tudjuk) igazán nagy pillanat volt...

1982. július

* A híres mondás hiteles fordítása: „Az *ütéstelen* dobos ütött, és megnyerte a meccset.”
A szövegben szereplő angol dalcímek fordítása sorrendben: A kezedet akarom!, Ő asszony, Segíts!, Vesztes vagyok.